

Competencia en comunicación lingüística nunha europa plurilingüe e pluricultural.

**Ensinanza de linguas no contexto europeo:
tendencias e propostas**

Fernando Trujillo Sáez

Didáctica de la Lengua y la Literatura

Universidad de Granada

<http://fernandotrujillo.com>

<http://www.ugr.es/local/ftsaez>

<http://meteco.ugr.es>

<http://deestranjis.blogspot.com>

¿Cuáles son hoy las
necesidades comunicativas
de los estudiantes en Europa?
¿Y en Galicia?



- Comunicarse para vivir
 - con la familia, vecinos, amistades y “agentes de servicios”
 - En la casa, en la calle y en otras instituciones y espacios públicos
- Comunicarse para estudiar
 - con profesorado, con estudiantes, con libros y otros materiales
 - en la escuela y otros espacios de educación no-formal

- Comunicarse para divertirse
 - Comunicación no mediada con otras personas
 - Comunicación mediada: las 3 M
 - Móvil
 - Messenger
 - Maquinitas

¿En qué lenguas se comunican hoy los jóvenes?

- En sus lenguas maternas, que pueden ser
 - Alguna de nuestras lenguas oficiales: gallego, castellano, etc.
 - Las lenguas de sus familias y comunidades: árabe, punjabi, rumano,...
- En sus “nuevas lenguas”, que pueden ser
 - Alguna de nuestras lenguas oficiales: gallego o castellano
 - Alguna de las lenguas en nuestro currículo: inglés, francés, alemán (y más en las EOI).
 - Alguna de las lenguas de su entorno

¿Qué tipo de persona
queremos, por tanto, preparar?

¡Queremos personas competentes!

Competencias

- Competencia comunicativa
- Razonamiento matemático
- Conocimiento e interacción con el mundo físico y natural
- Competencia cultural y artística
- Competencia social y ciudadana
- Tratamiento de la información y competencia digital
- Aprender a aprender
- Autonomía e iniciativa personal

Competencia emocional

¿Qué son las competencias básicas?

El modelo **i**COBAE

¿Qué son las "competencias básicas"?

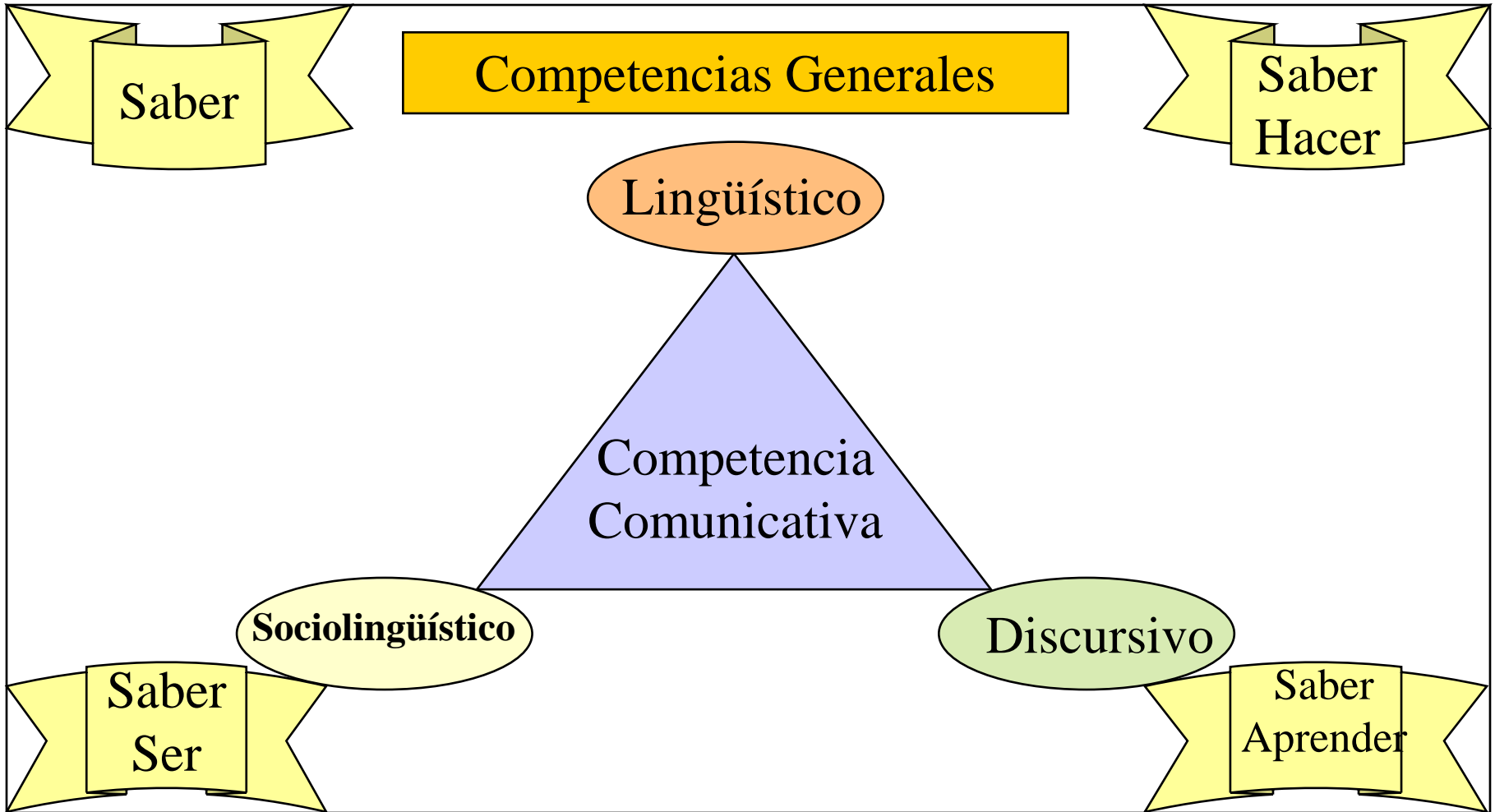
Definición del concepto y
clasificación de competencias
básicas

Definición de competencia

Una competencia es la **habilidad** **de** **satisfacer** **demandas** **complejas** **y** **enfrentarse** **a** **problemas** **propios** **del** **escenario** **social** **de** **manera** **eficaz**

Competencia en comunicación lingüística

Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas



Competencia en comunicación lingüística en los Reales Decretos

- Ideas fundamentales
 - El lenguaje como instrumento para la comunicación, la reflexión, el conocimiento y el disfrute
 - El lenguaje como instrumento para la búsqueda de información
 - El lenguaje como instrumento para la convivencia
 - El lenguaje como instrumento de comprensión y acción crítica

¿Qué relación hay entre las "competencias básicas" y las áreas de conocimiento?



Competencias básicas y Áreas de conocimiento

- Se proponen las “competencias básicas” como los fundamentos para el desarrollo integral de la persona en sociedad.
 - Todas las áreas de conocimiento contribuyen al desarrollo de las “competencias básicas”
 - Todas las competencias son necesarias en todas las áreas, en cierta medida.



Bi-directional

Contribuciones a la competencia en comunicación lingüística

Áreas lingüísticas

- Textos
 - de comunicación social
 - académicos
 - de los medios de comunicación social
- Actividades comunicativas
 - Hablar y escuchar
 - Escribir y leer
- Reflexión sobre el aprendizaje de lenguas
- El Capital Cultural
 - La literatura
 - Los modos de vida

Áreas no-lingüísticas

- Textos propios del área de conocimiento
 - Narración en Historia
 - Exposición en Ciencias Naturales,...
- El léxico específico de cada área de conocimiento
- La interacción en el aula

¿Cómo programar en función de las "competencias básicas"?



La programación

- Cada área de conocimiento debe plantearse su contribución a las “competencias básicas”,
 - tanto aquellas competencias con las cuales están directamente relacionada
 - (lengua castellana > competencia en lengua materna)
 - como el resto.

- Plántate las siguientes preguntas:
 - ¿En qué contextos necesitan los estudiantes las competencias?
 - ¿Qué tipo de situaciones problemáticas deben resolver?
 - ¿Qué relación tienen estos contextos y estas situaciones con las diferentes áreas de conocimiento (E.P.) o materias escolares (E.S.O.)?

La programación en el proyecto iCOBAE

- Plantear un borrador de programación desde tu área de conocimiento o materia.
 - Contrastar las programaciones con los RR.DD.
- Construir una matriz de programación con las programaciones existentes
- Establecer tareas integradas

¿Cómo trabajar en el aula las "competencias básicas"?



Enseñar por competencias

- Las competencias no se enseñan directamente
- Se promueven por medio de
 - Los estilos de enseñanza
 - La evaluación (más adelante)



**Tutoría
entre
iguales**

Refuerzo educativo

Lección magistral

TIC

Agrupamientos flexibles

Proyectos interdisciplinarios

**Tertulias
literarias**

ENSEÑANZA

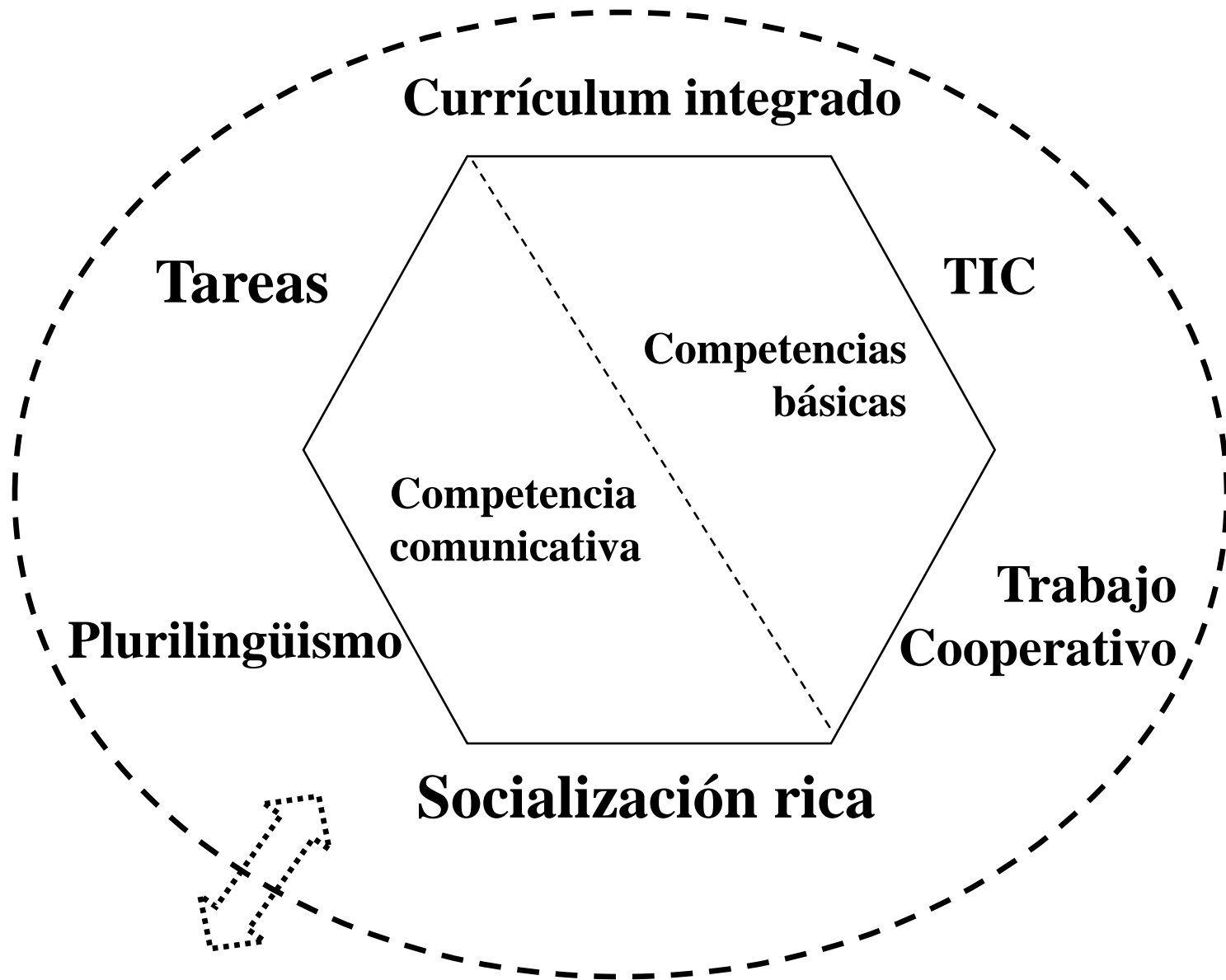
**Participación
de la familia**

Trabajo cooperativo

Autoevaluación

Proyectos de investigación

**Salidas didácticas
(históricas, naturales, etc.)**



ESCUELA INCLUSIVA

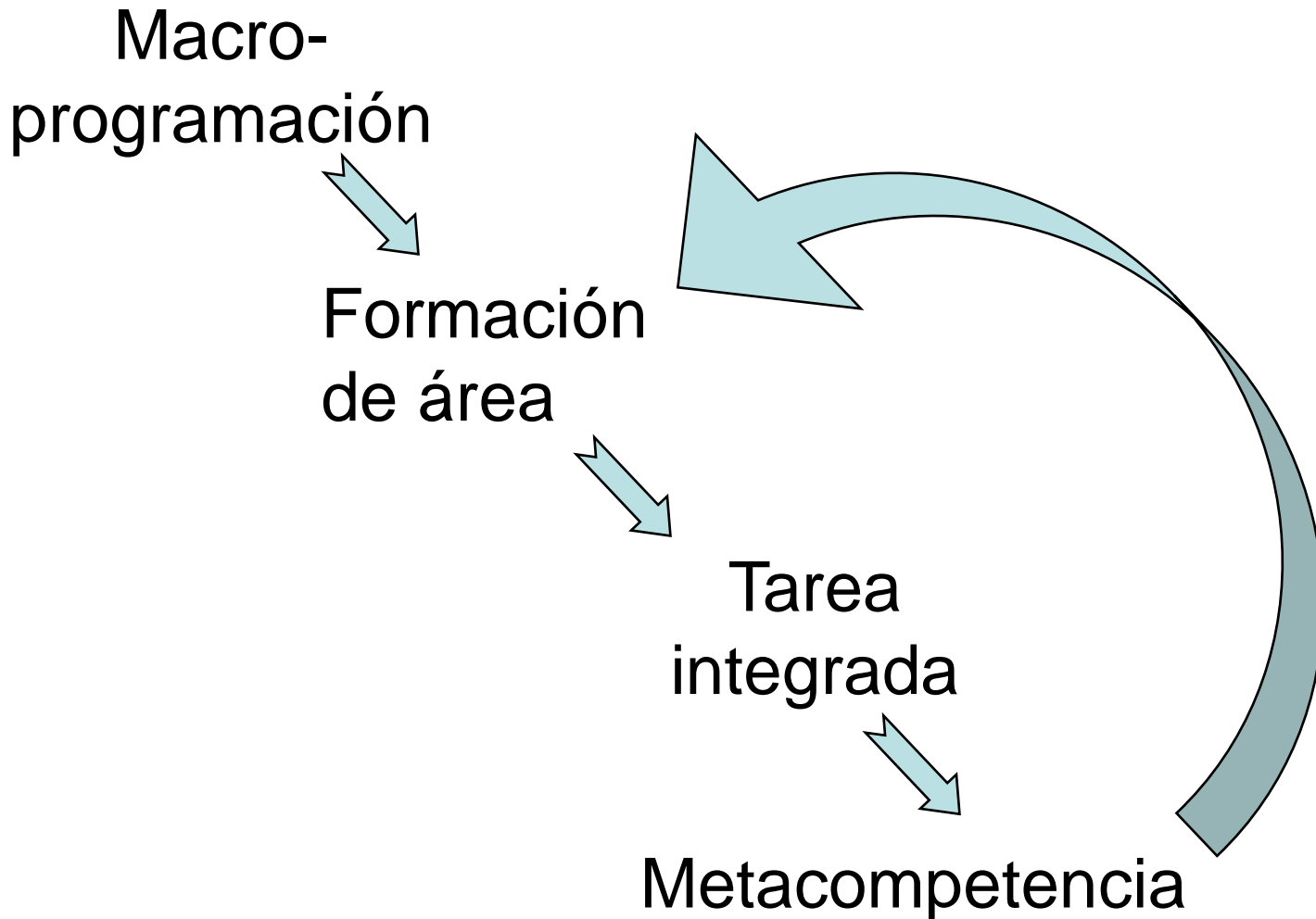
Tareas

- **¿Qué es una tarea?** (*Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, Consejo de Europa, 2001*)

Una tarea se define como cualquier **acción intencionada** que un individuo considera necesaria **para conseguir un resultado concreto** en cuanto a la resolución de un problema, el cumplimiento de una obligación o la consecución de un objetivo.

Esta definición comprendería **una amplia serie de acciones** como, por ejemplo, mover un armario, escribir un libro, obtener determinadas condiciones en la negociación de un contrato, jugar una partida de cartas, pedir comida en un restaurante, traducir un texto de una lengua extranjera o elaborar un periódico escolar mediante trabajo en grupos.

Propuesta UNESCO + iCOBAE



Currículum integrado

de las
lenguas

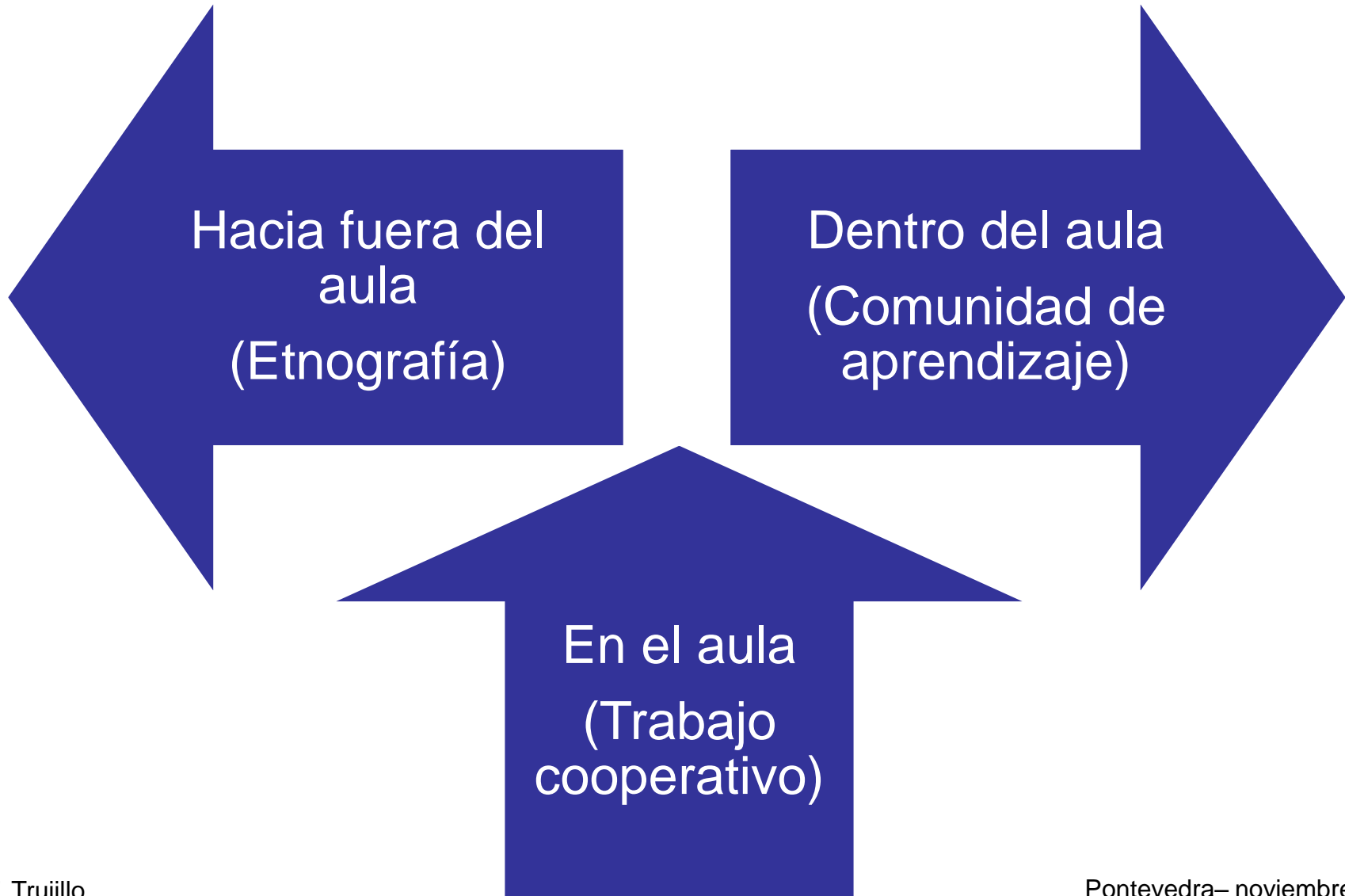
de lenguas
y contenidos

Texto y
género
como factor
de unión

Tareas
como
actividad de
aula

El PEL
como
dossier de
materiales

Socialización rica



Enseñar por competencias: Aprendizaje Cooperativo

- Trabajo en grupo
 - que se estructura cuidadosamente
 - para que haya interdependencia e interacción entre los estudiantes
 - manteniendo cada uno su responsabilidad personal y hacia el grupo.

Internet puede ser la fuente de materiales para la enseñanza y el aprendizaje

Las TIC son un fin en si mismo:
competencia digital

TIC en el aula

Las distintas plataformas de comunicación y enseñanza favorecen el aprendizaje: foros, wikis, blogs, podcasts, Moodle,...

Las TIC permiten un aprendizaje centrado en el estudiante, constructivista, ajustado a distintos niveles

Plurilingüismo

- Atención a las lenguas
 - De la escuela
 - Del currículo
 - De los estudiantes

¿Podemos hacerlo?

Enfoque

Utilización de textos en las L1 de los estudiantes en las distintas áreas curriculares, asignaturas optativas en la L1 de los estudiantes, proyectos de currículum integrado plurilingües, etc,...

Recitales de poesía en las lenguas de los estudiantes, talleres de lengua para y por los estudiantes o proyectos lingüísticos de alcance medio,...

■ **Socialización**

■ **Actitudes**

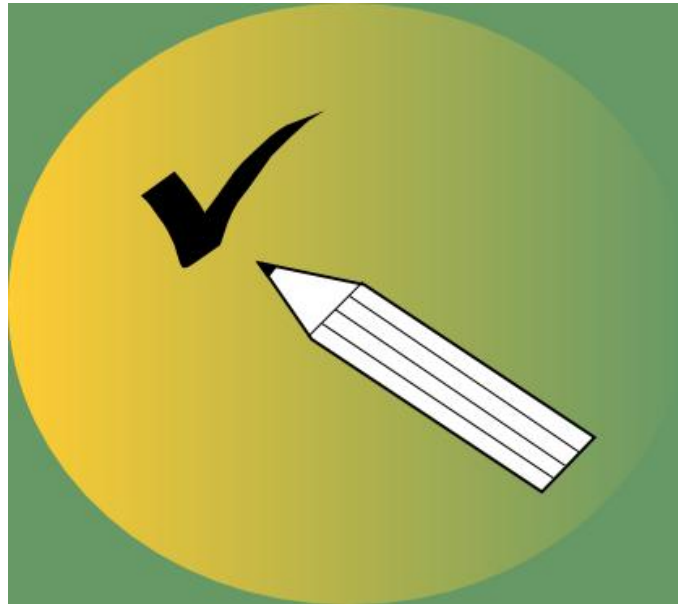
Ed. Infantil

Ed. Primaria

Ed. Secundaria

Acercamiento lúdico a las lenguas y sus hablantes, pronunciar correctamente los nombres de todos los estudiantes, crear un entorno lingüísticamente rico en el aula, utilización de saludos en los distintos idiomas,...

¿Cómo evaluar en función de las "competencias básicas"?



EVALUACIÓN

**O
-
F
-
A
-
T
-
R
-
O
-
P**



La evaluación mediante portafolios

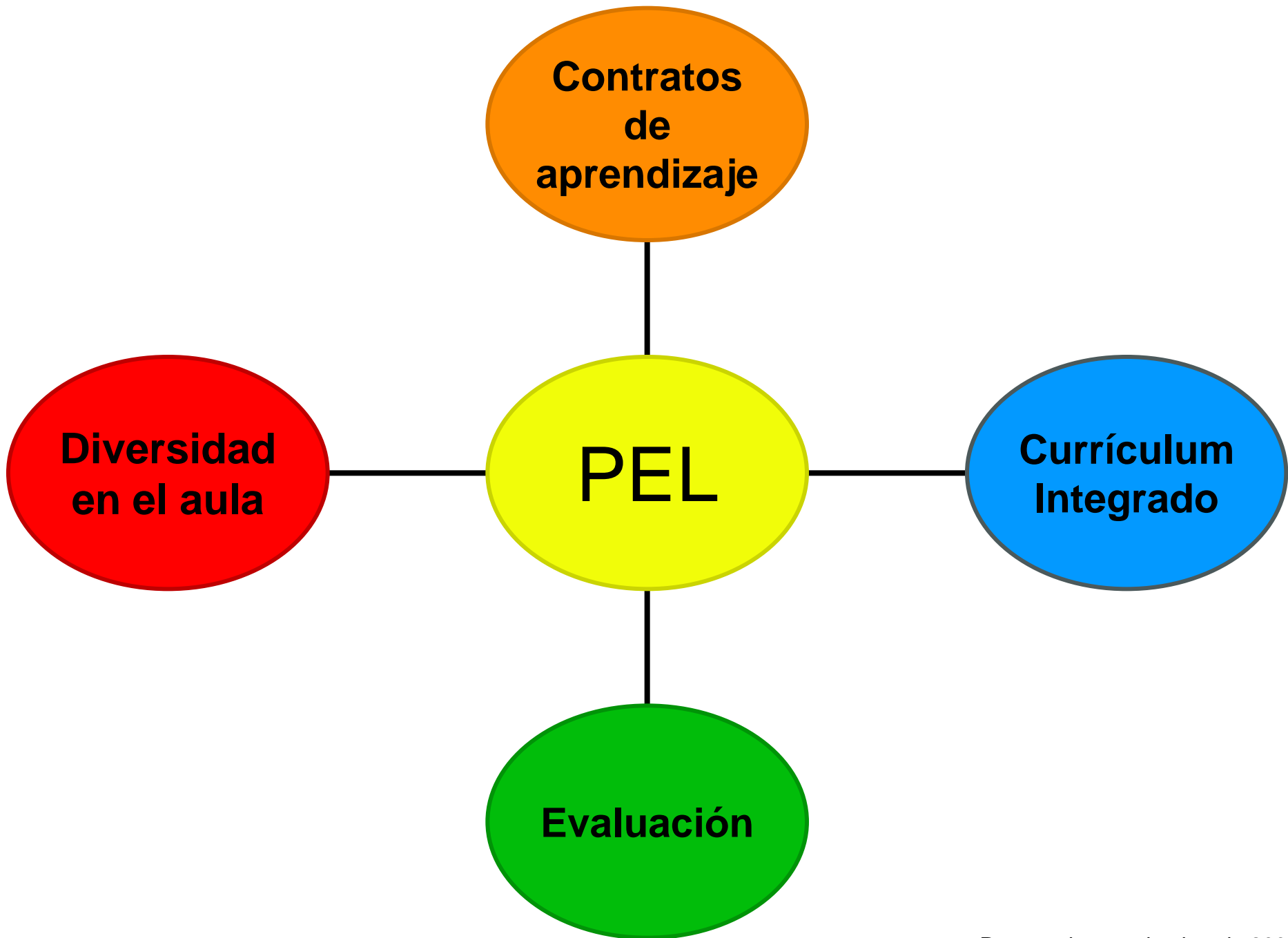


- El portafolio es un documento personal recogido por el estudiante con la ayuda (y el *feedback*) del profesor.
- Los portafolios pueden incluir
 - ensayos, redacciones, poesías, informes de lectura, grabaciones en video o audio, etc.

- Dos tipos de portafolio:
 - Los **portafolios de trabajo** (orientados hacia el proceso de aprendizaje)
 - Los **portafolios de muestra** (orientados hacia la presentación del producto).



Kohonen (2000)



¿Cómo afecta al centro la
enseñanza por competencias?

Enseñanza por competencias: el centro

- La enseñanza por competencias nos va a exigir:
 - Una revisión del Proyecto Educativo de Centro y demás documentos de gestión y organización
 - Mayor coordinación entre ciclos y departamentos
 - Mayor apertura al mundo exterior (comunidad de aprendizaje)

- El Proyecto Lingüístico de Centro (I)
 - ¿Para qué sirven las lenguas?
 - La concepción instrumental de las lenguas
 - ¿Qué lenguas se hablan en esta escuela?
 - Todas las lenguas tienen el mismo valor

- El Proyecto Lingüístico de Centro (II)
 - ¿Qué lenguas se enseñan en esta escuela? ¿A través de qué lenguas se enseña en esta escuela?
 - Introducción de cada una de las lenguas y su grado de presencia en el currículo
 - ¿Cómo se enseñan las lenguas en esta escuela?
 - Un enfoque orientado a la acción
 - Las lenguas en los planes de la escuela (Biblioteca, TIC, Convivencia, Igualdad,...)
 - Inspirado en Uri Ruiz, 2000, Didáctica de la Segunda Lengua en Educación Infantil y Primaria, Síntesis.

- Otras consideraciones
 - Plan de acogida para alumnado de origen extranjero
 - Plan de acción tutorial con consideración de aspectos lingüísticos
 - Contenidos con tratamiento intercultural en las diversas áreas curriculares
 - Plan de formación permanente en educación lingüística y educación intercultural

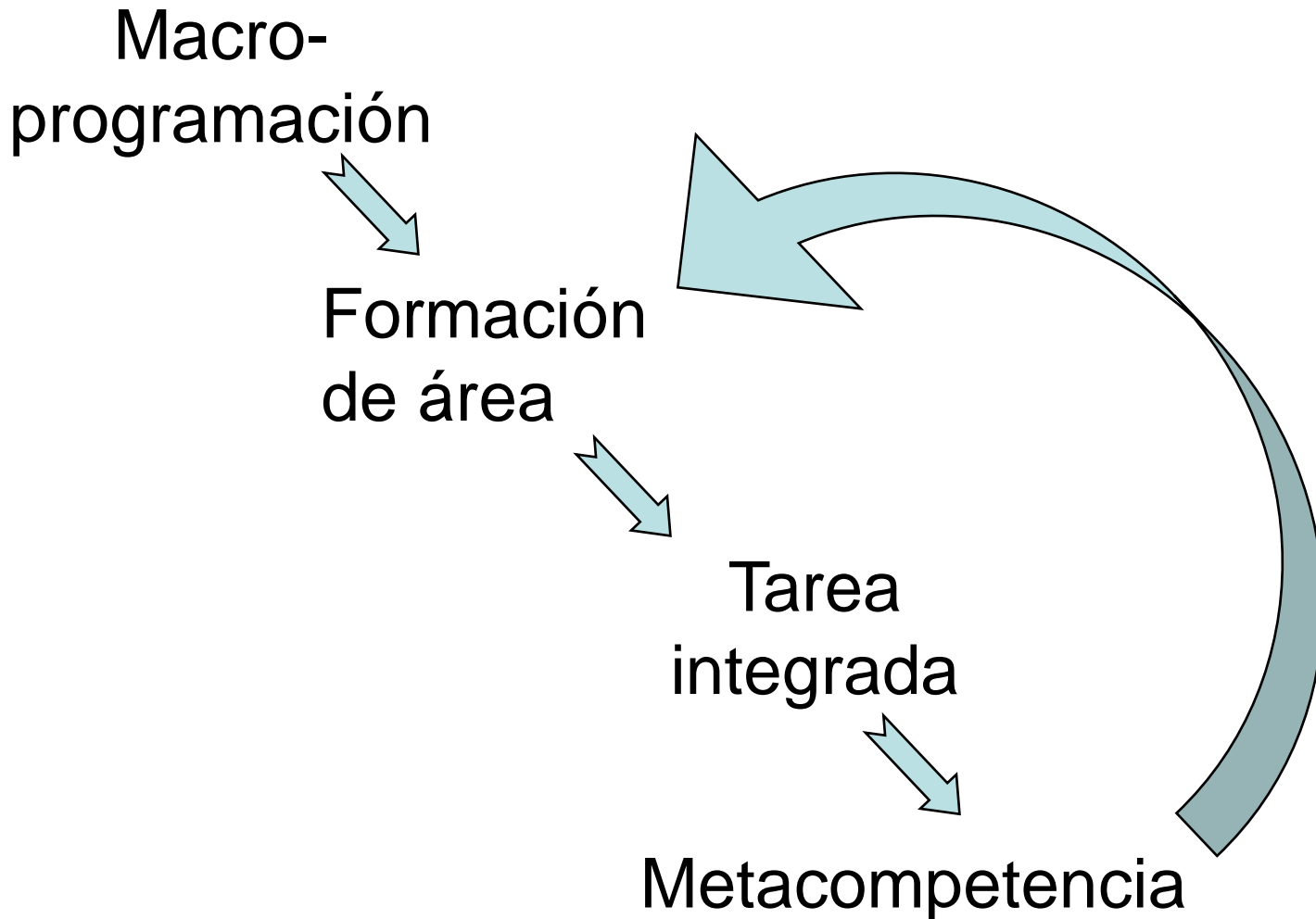
Jordán Sierra, 2004

El diseño de una Tarea Integrada: puesta en práctica

¿Qué es una tarea integrada?

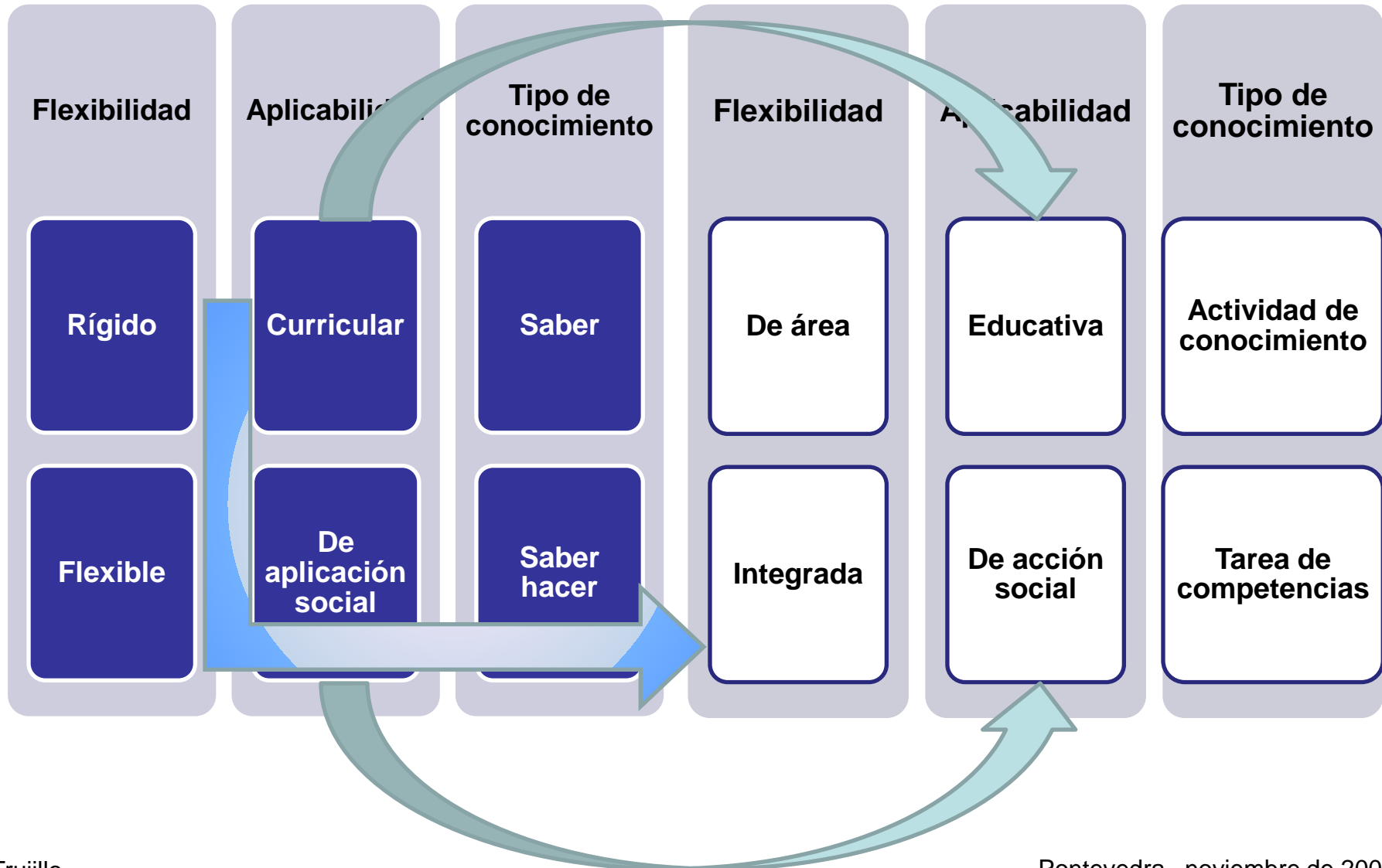
- Una tarea es una secuencia didáctica organizada de tal forma que ayude a los estudiantes a lograr la realización de una actividad compleja relacionada con la experiencia vital de los propios estudiantes.

Propuesta UNESCO + iCOBAE



Criterios de evaluación

Tareas de aprendizaje



GRACIAS

<http://fernandotrujillo.com>

<http://deestranjis.blogspot.com>

<http://www.ugr.es/local/ftsaez>

<http://meteco.ugr.es>

<http://icobae.com>